

Twining out instrument – osnovne informacije za potencijalne korisnike

1. Što je Twining?

Twining je instrument Europske unije za institucionalnu suradnju između javnih uprava država članica EU i država korisnica. Osmišljen je 1998. kako bi se pomoglo tadašnjim državama kandidatkinjama za članstvo u EU u stjecanju potrebnih znanja i iskustava za usvajanje i provedbu EU zakonodavstva.

Države korisnice ovoga instrumenta su države kandidatkinje i potencijalne kandidatkinje za članstvo u EU te određene države u okviru Europske politike susjedstva.¹

Za države korisnice Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA), Twining se koristi za prijenos i provedbu EU zakonodavstva, dok je suradnja s državama Europske politike susjedstva usmjerena na jačanje administrativnih kapaciteta njihove javne uprave, približavanja nacionalnih zakona i standarda kvalitete onima EU.

2. Što svaki Twining projekt mora sadržavati?

1. Voditelja projekta (sa strane DČ i DK) - visoko rangiranog državnog službenika koji je u mogućnosti pružiti institucionalnu potporu projektu i osigurati njegovu uspješnu provedbu;
2. Dugoročnog savjetnika (*Resident Twining Advisor / RTA*) - državnog službenika iz institucije DČ, koji je zadužen za cjelokupnu koordinaciju projektnih aktivnosti. RTA se premješta na rad u instituciju DK za vrijeme trajanja projekta, minimalno 12, a maksimalno 36 mjeseci;
3. Srednjoročne/kratkoročne stručnjake – potpora su RTA-u u prijenosu znanja. Rade na specifičnim komponentama projekta i izravno sudjeluju u provedbi projektnih aktivnosti. Vrijeme rada na projektu ovisi o utvrđenom broju dana odnosno ljudi.
4. Radni plan - projektom su uobičajeno predviđene kratkoročne i srednjoročne misije stručnjaka, treninzi koji se provode u državi korisnici te posjeti državi članici.

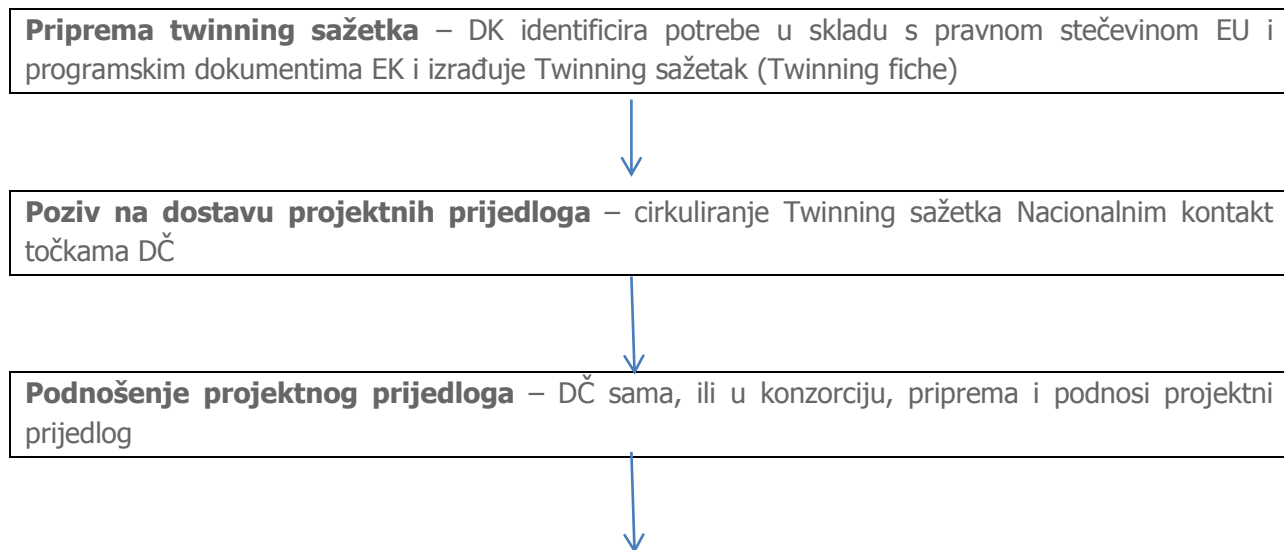
Osim standardnog Twining projekta, postoji i Twining light projekt koji je osmišljen s ciljem pružanja fleksibilnijeg pristupa u trajanju do maksimalno šest mjeseci.

¹ Države korisnice Twining instrumenta su: Albanija, Alžir, Armenija, Azerbajdžan, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Egipat, Gruzija, Hrvatska (do kraja 2016./početka 2017.), Izrael, Jordan, Kosovo, Libanon, Makedonija, Maroko, Moldova, Srbija, Tunis, Turska i Ukrajina.

3. Razlike između Twinning i Twinning light projekta

	Twinning	Twinning light
Provedba	od 12-36 mjeseci	od 6-8 mjeseci
Izvršenje	provedba + 3 mjeseca	provedba + 3 mjeseca
Proračun	od 250.000 EUR	do 250.000 EUR
Mogućnost konzorcija	DA	NE
Projektni sažetak (fiche)	DA, manje detaljan	DA, detaljniji
Pisani prijedlog	DA, manje detaljan	DA, detaljniji
Rok za dostavu pisanog prijedloga	8 tjedana	6 tjedana
Oralna prezentacija	DA	NE
Proračun uključen u prijedlog	NE	DA
Projekt uključuje životopise	DA (voditelja projekta, RTA, i ključnih stručnjaka)	DA (voditelja projekta i svih kratkoročnih stručnjaka)
Broj kratkoročnih stručnjaka	Uobičajeno od 15	Uobičajeno do 15
Broj radnih dana u državi korisnici	Od 400	Okolo 200
Predviđeno vrijeme za zajedničku izradu Ugovora	4-5 mjeseci	Nije primjenjivo
Troškovi za pripremu ugovora	DA	NE
RTA	DA	NE
Voditelj projekta	DA	DA
Asistent RTA	DA	NE

4. Tijek Twinning projektnog ciklus



Odabir Twinning partnera – DK procjenjuje prijedlog i nakon usmene prezentacija RTA i voditelja projekta donosi konačnu odluku. Kada je riječ o centraliziranom upravljanju za države Europskog instrumenta susjedstva, DK sudjeluje u Odboru za odabir projekata.



Priprema i dovršetak izrade Twinning ugovora – DČ i DK zajedno sastavljaju Twinning ugovor s detaljnim radnim planom i proračunom. U okviru IPA-e, detalji provedbe za najmanje prvih 6 mjeseci trajanja projekta navedeni su u formi popratnog pisma, engl. operational side letter.



Odobranje i potpisivanje ugovora uključujući i komentare od strane EK – EK i tzv. administrativni ured DK procjenjuju Twinning ugovor u okviru upravljačkog odbora, engl. steering committee, i u konzultacijama s resornim glavnim upravama EK. Ugovor potpisuju sve uključene strane.



Provedba projekta – RTA je zadužen za provedbu aktivnosti, dok voditelji projekta osiguravaju potrebnu koordinaciju. U okviru IPA-e, potrebno je kvartalno ažurirati radni plan i proračun.



Praćenje i izvještavanje – napredak u provedbi projekta prate Delegacija EU i administrativni ured DK te se izvještavanje vrši u okviru kvartalnih izvješća i završnog izvješća.



Revizija - se vrši od strane vanjskih revizora i moguće od strane Revizorskog suda.

5. Uloga Europske komisije

EK odgovorna je za opću koordinaciju i izradu Twinning pravila i procedura. Ona odobrava Twinning projektne sažetke i provjerava da prijedlozi DČ zadovoljavaju potrebne standarde. Također, zadužena je za akreditaciju ili njeno otkazivanje za mandatna tijela. Vršiti praćenje i evaluaciju Twinning projekata, organizira treninge za RTA-e, procjenu ciljeva Twinning ugovora, odobrava twinning ugovore, sudjeluje u radu upravnog odbora, provodi treninge za administrativne urede te organizira godišnje sastanke NCP-ova.

EK izrađuje **Twinning priručnik (Twinning Manual)** u kojem se nalaze sveobuhvatne i praktične informacije za stručnjake iz javnog sektora koji sudjeluju u pripremi i provedbi Twinning projekata (**Twinning Manual, update 2013-2014 and annexes (valid for projects circulated from 1st January 2013)**).

Više informacija o Twinningu, najavi budućih natječaja (*twinning pipeline*) kao i Twinning priručnik i njegove dodatke možete pronaći na:

http://ec.europa.eu/enlargement/tenders/twinning/index_en.htm

6. Twinning out u Hrvatskoj

Hrvatska je tijekom pretpristupnog razdoblja bila korisnica Twinning-in instrumenta te ga je nastavila koristiti i nakon ulaska u EU u okviru Prijelaznog instrumenta. Nacionalna kontakt točka za tzv. Twinning in projekte koji se provode u Hrvatskoj kao državi korisnici je Središnja Agencija za financiranje i ugovaranje (SAFU).

Ulaskom u članstvo u EU, RH ima mogućnost prenošenja svojih relevantnih znanja i iskustava iz područja implementacije i prilagodbe pravne stečevine EU trećim zemljama kroz Twinning -out instrument. Naime, perspektiva članstva u EU za zemlje jugoistočne Europe jedan je od prioriteta hrvatske vanjske politike te predstavlja jamac sigurnosti i stabilnosti.

Savjet za tranzicijske procese – Centar izvrsnosti je nacionalna kontakt točka (NKT) za Twinning out instrument te je njegova zadaća sljedeća:

1. Služi kao središnja kontaktna točka za Nacionalne kontaktne točke iz država korisnica i država članica te između hrvatske administracije i Europske komisije;
2. Slanje informacija ministarstvima i ostalim relevantnim TDU RH i savjetovanje o postupku prijave i razrade Twinning projekata;
3. Koordinacija administriranja svih aktivnosti vezanih uz Twinning i otklanjanje općih administrativnih zapreka;
4. Asistiranje u pregovorima o konzorcijskim ugovorima između DČ;
5. Usmjeravanje, slanje i ovjeravanje projektnih prijedloga te, gdje je to primjenjivo, ovjeravanje točnosti prijedloga konzorcijskih ugovora;
6. Ovjeravanje točnosti informacija dostavljenih od tijela koja žele status tzv. mandatnih tijela.

7. Sudjelovanje hrvatskih institucija u provedbi twinninga:

Albanija

Državni ured za reviziju je mlađi partner u projektu „Jačanje kapaciteta za vanjsku reviziju“ s partnerima iz Poljske.

Bosna i Hercegovina

Ministarstvo unutarnjih poslova mlađi je partner u projektu „Jačanje kapaciteta u provedbi zakona“ s partnerima iz Austrije i Slovenije.

Gruzija

Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo mlađi je partner u projektu „Približavanje gruzijskog pravnog sustava u području civilnog zrakoplovstva s pravnom stečevinom EU“ s partnerima iz Austrije.

Kosovo

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova mlađi je partner u projektu „Podrška institucijama Kosova u provedbi Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju“ s partnerima iz Njemačke i Poljske.

Moldova

Državna geodetska uprava mlađi je partner u projektu „Organizacija, usmjeravanje i kompjuterizacija postupka mapiranja u Republici Moldovi“ zajedno s partnerima iz Švedske. Projekt je završio s provedbom krajem 2016.

Makedonija

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova mlađi je partner u projektu „Dodatno jačanje organizacijskih i institucionalnih kapaciteta za proces EU integracija“ s partnerima iz Njemačke i Poljske. Projekt je završio s provedbom krajem 2016.

Ministarstvo pravosuđa mlađi je partner u projektu „Jačanje vladavine prava“ s partnerima iz Latvije.

Ministarstvo obrazovanja i sporta mlađi je partner u projektu „Dodatno poboljšanje sustava za razvoj i provedbu Nacionalnog kvalifikacijskog okvira“ s partnerima iz Poljske i Velike Britanije.

Agencija za reviziju sustava provedbe programa EU mlađi je partner u projektu „Daljnji razvoj i jačanje organizacijskih, administrativnih i tehničkih kapaciteta u tijela nadležna za reviziju“ s partnerima iz Nizozemske.

Za sve dodatne informacije, obratite se Centru izvrsnosti na:

centar.isvrsnosti@mvep.hr

tel.: +385 (0)1 4569 242, +385 (0)1 4561-916, +385 (0)14569-867